



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
22 December 2011
Russian
Original: French

Комитет против пыток

Сорок седьмая сессия

31 октября – 25 ноября 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

Заключительные замечания Комитета против пыток

Джибути

1. Комитет против пыток (именуемый далее "Комитетом") рассмотрел первоначальный доклад Джибути (CERD/C/DJI/1) на своих 1024-м и 1027-м заседаниях (CAT/C/SR.1024 и 1027), состоявшихся 2 и 3 ноября 2011 года, и на своих 1045-м и 1046-м заседаниях (CAT/C/SR.1045 и 1046), состоявшихся 17 и 18 ноября 2011 года, и принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление первоначального доклада Джибути, который в целом соответствует принятым руководящим принципам представления первоначальных докладов. Комитет приветствует откровенность этого доклада, в котором государство-участник признает ряд пробелов в осуществлении Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемый "Конвенцией"). Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что доклад был представлен с семилетней задержкой. Комитет удовлетворен проведенным с делегацией государства-участника весьма откровенным диалогом по широкому кругу вопросов, охватываемых Конвенцией.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением принимает к сведению ратификацию государством-участником следующих международных договоров:

- a) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в 2002 году;
- b) Международного пакта о гражданских и политических правах в 2002 году;
- c) обоих Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах в 2002 году;
- d) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в 2011 году;
- e) Римского статута Международного уголовного суда в 2002 году.

4. Комитет приветствует положения статьи 37 Конституции, согласно которым международные договоры, ратифицированные государством-участником, включая Конвенцию, имеют преимущественную силу перед законами, действующими в рамках внутреннего права государства-участника, и носят характер норм прямого применения в национальном судопроизводстве.

5. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение в августе 2011 года Комиссии по проведению правовых и судебных реформ, которой поручено обновить законодательство и привести его в соответствие с обязательствами, вытекающими из международных договоров в области прав человека, включая Конвенцию, которые были ратифицированы государством-участником.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 1995 году государство-участник отменило смертную казнь.

7. Комитет с удовлетворением констатирует, что государство-участник смогло подготовить и представить свои доклады договорным органам ООН благодаря деятельности Межведомственного комитета по координации процесса подготовки и представления докладов договорным органам, проводимой при технической поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В то же время Комитет выражает сожаление в связи с тем, что эти доклады были представлены с задержкой.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Определение понятия пыток и установление уголовной ответственности за их применение

8. Комитет отмечает, что в соответствии со статьей 16 Конституции Джибути в стране запрещены пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. Комитет принимает к сведению выраженную государством-участником готовность внести изменения в свое внутреннее право в свете обязательств, вытекающих из ратифицированных международных конвенций по правам человека, и в частности включить в него определение пыток. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием в действующем Уголовном кодексе государства-участника какого-либо прямого определения пыток и положений, устанавливающих уголовную ответственность за применение пыток, в соответствии со статьями 1 и 4 Конвенции (статьи 1 и 4).

Государству-участнику следует включить в свой Уголовный кодекс положение, квалифицирующее пытки в качестве преступления, подлежащего соответствующим наказаниям с учетом тяжести совершенных действий, а также определение пыток, содержащее все признаки, изложенные в статье 1 Конвенции. Комитет считает, что, квалифицировав и определив пытки в качестве преступления в соответствии с Конвенцией и проведя различие между этим преступлением и другими преступлениями, государства-участники будут непосредственно способствовать достижению основополагающей цели Конвенции, заключающейся в предупреждении актов пыток и наказании за них.

Акты пыток

9. Комитет с беспокойством отмечает, что государство-участник признало совершение сотрудниками джибутийской полиции, находившимися при исполнении своих обязанностей, злоупотреблений, в частности актов пыток. Комитет крайне обеспокоен в связи с тем, что подобные случаи не стали предметом тщательных расследований, что способствовало безнаказанности этих преступлений (статьи 2 и 12).

Комитет предлагает государству-участнику принять незамедлительные конкретные меры по расследованию актов пыток и, при необходимости, привлечению к ответственности и наказанию виновных в них лиц. Кроме того, он предлагает обеспечить гарантии полного неприменения пыток сотрудниками правоохранительных органов; публично и недвусмысленно подтвердить полный запрет пыток; осудить применение этой практики, в первую очередь со стороны сотрудников органов полиции и персонала пенитенциарных учреждений; и прямо заявить, что любое лицо, совершающее подобные действия либо причастное к их совершению или участвующее в них, будет привлечено к личной ответственности перед законом, в том числе уголовной ответственности, и понесет соответствующее наказание.

Безнаказанность за применение пыток и жестокого обращения

10. Комитет принимает к сведению признание государством-участником факта применения пыток и того обстоятельства, что они не стали ни предметом расследований, ни основанием для возбуждения уголовного преследования. В частности, он принимает к сведению отсутствие конкретной информации о случаях возбуждения уголовного преследования, назначении наказаний или вынесении дисциплинарных взысканий в отношении сотрудников полиции или пенитенциарных учреждений, которые были признаны виновными в применении пыток или жестокого обращения. Комитет также отмечает информацию государства-участника, в которой признается, что одной из причин безнаказанности являются недостатки внутреннего права (статьи 2, 4, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы в связи с любыми утверждениям о применении пыток и жестокого обращения незамедлительно проводилось беспристрастное, тщательное и эффективное расследование, а виновные привлекались к уголовной ответственности и приговаривались к наказанию, соразмерному тяжести совершенных ими действий, в соответствии с требованием статьи 4 Конвенции, без ущерба для вынесения надлежащих дисциплинарных взысканий. Кроме того, государству-участнику следует принять все необходимые законодательные меры с целью полного решения проблемы безнаказанности.

Основные правовые гарантии

11. Комитет выражает беспокойство по поводу несоответствия между основными правовыми гарантиями, закрепленными в Конституции и Уголовно-процессуальном кодексе, и применением этих гарантий на практике с момента задержания. Комитет также обеспокоен информацией в отношении продолжительности предварительного содержания под стражей и медлительности судопроизводства. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием информации об основных правовых гарантиях, которыми пользуются лица, страдающие психическими, умственными или физическими расстройствами. Кроме того, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия полноценной системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, ориентированной на предоставление образования детям, вступившим в конфликт с законом, и вовлечение их в жизнь общества (статья 2).

Государству-участнику следует незамедлительно принять эффективные меры, направленные на практическое применение основных правовых гарантий в интересах всех задержанных лиц с момента их задержания. В соответствии с международными нормами эти гарантии, среди прочего, должны включать в себя: право задержанных на получение информации о причинах своего ареста, в том числе о предъявляемых им обвинениях; право на незамедлительный доступ к адвокату и, при необходимости, к юридической помощи; право на проведение независимого медицинского освидетельствования, по возможности, выбранным ими врачом; право на уведомление какого-либо из своих родственников; право без задержек предстать перед судьей; и право обращаться в суд с просьбой о вынесении решения относительно законности задержания. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все эти основные правовые гарантии применялись к лицам, помещенным в психиатрическое учреждение.

Государству-участнику также следует принять меры, направленные на создание системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), которые были приняты резолюцией 40/33 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1985 года, и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), принятыми и провозглашенными Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 45/112 от 14 декабря 1990 года.

Мониторинг и инспектирование мест лишения свободы

12. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о создании при Управлении по вопросам законодательства и прав человека Министерства юстиции подразделения, которое будет заниматься вопросами соблюдения прав человека в пенитенциарных учреждениях. Он также отмечает работу Национальной комиссии по правам человека, организованные ею посещения тюрьмы "Габод", полицейских и жандармских участков, а также других мест содержания задержанных или арестованных лиц и использование информации, собранной в ходе этих посещений, в итоговых документах Комиссии, посвященных положению в области прав человека в Джибути. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу того, что государство-участник прилагает недостаточные усилия для проведения на по-

стоянной основе мониторинга и инспектирования мест лишения свободы (статьи 2, 10, 12, 13 и 16).

Комитет рекомендует государству-участнику учредить на национальном уровне независимую и эффективную систему мониторинга и инспектирования всех мест лишения свободы и обеспечить систематическое использование данных такого мониторинга. Кроме того, государству-участнику следует укреплять сотрудничество с НПО, которым оно должно оказать дополнительную поддержку и создать для них условия, позволяющие проводить независимый мониторинг условий содержания в местах лишения свободы.

Государству-участнику предлагается представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о местах, сроках и периодичности инспекций, в том числе необъявленных инспекций, которые проводятся в местах лишения свободы, а также об их выводах и последующем использовании собранной в ходе этих инспекций информации.

Национальное учреждение по правам человека

13. Комитет с удовлетворением отмечает создание Национальной комиссии по правам человека (НКПЧ), которой, в частности, поручено проводить посещения мест лишения свободы и рассматривать жалобы на нарушения прав человека. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что Комиссия не соответствует Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций). Среди прочего речь идет о том, что ее члены, включая председателя и заместителя председателя, назначаются Президентом Республики, а это не обеспечивает гарантий ее независимости (статья 2).

Государству-участнику следует повысить роль и расширить полномочия Национальной комиссии по правам человека, в частности в том, что касается регулярного проведения необъявленных посещений мест лишения свободы с целью выяснения положения дел и подготовки независимых рекомендаций. Кроме того, ему следует уделять должное внимание выводам Комиссии по итогам рассмотрения его индивидуальных жалоб и предоставить ей возможность передать свои выводы Генеральному прокурору в случае установления фактов совершения пыток или применения жестокого обращения. Государству-участнику предлагается представить соответствующую информацию, включая статистические данные о рассмотренных Национальной комиссией по правам человека жалобах в отношении предполагаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и сообщить в этой связи, направлялась ли информация о подобных случаях компетентным органам с целью возбуждения уголовных дел.

Комитет рекомендует государству-участнику обратиться с просьбой об аккредитации Национальной комиссии по правам человека при Международном координационном центре национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, с тем чтобы гарантировать соответствие Комиссии принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в частности принципу независимости.

Расследования

14. Несмотря на пояснения, представленные государством-участником в ходе диалога, Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу:

а) непроведения какого-либо углубленного расследования в связи с арестом более 300 человек во время демонстраций, состоявшихся 18 февраля 2011 года. Несколько человек, возможно, было подвергнуто пыткам и жестокому обращению во время нахождения под стражей в отделении жандармерии (статьи 12, 13 и 14);

б) дела двух эфиопских граждан, капитана Бехаилу Гербе и г-на Абийота Мангудая, которые 11 июля 2005 года были принудительно возвращены в Эфиопию, где они были подвергнуты задержанию и пыткам. Комитет с беспокойством отмечает, что, согласно полученной им информации, этим лицам не был предоставлен доступ к процедурам обжалования, для подачи апелляции на решение об их принудительном возвращении. Он также заявляет о своей озабоченности по поводу того, что государство-участник не провело достаточно полного и эффективного расследования по этому делу. Кроме того, Комитет с беспокойством отмечает, что Джибути не ответила на настоятельные призывы Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. С учетом вышесказанного Комитет был бы признателен за предоставление государством-участником соответствующей информации по этому вопросу (статьи 12, 13 и 14);

с) дела йеменского гражданина Мухаммеда аль-Асада. Согласно имеющейся у Комитета информации, он, предположительно, содержался под стражей в Джибути в режиме строгой изоляции в течение двух недель до его отправки в Афганистан. Согласно утверждениям, он подвергался пыткам, находился в условиях полной изоляции и вне контактов с людьми, постоянно подвергался воздействию громко включенной музыки и круглосуточно содержался в холодном помещении с искусственным освещением, а его пищевой режим был нарушен. Комитет принимает к сведению информацию о том, что данное дело в настоящее время рассматривается в рамках африканской правозащитной системы, а именно Африканским комитетом по правам человека и народов.

Государству-участнику следует без промедления начать независимые, беспристрастные и тщательные расследования упомянутых выше случаев с целью привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении Конвенции. Комитет рекомендует провести эти расследования с применением механизма независимых экспертов, наделенных полномочиями тщательно рассматривать любую информацию, делать выводы на основании фактов и принятых мер, а также выплачивать жертвам и их семьям достаточное возмещение, в том числе в форме предоставления необходимых средств для их скорейшей реабилитации. Государству-участнику предлагается представить Комитету в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о результатах этих расследований.

Во исполнение обязательства, предусмотренного в статье 3 Конвенции, государству-участнику следует принять законодательные положения, регулирующие процедуры высылки, принудительного возвращения и выдачи. Решение о высылке, принудительном возвращении и выдаче лиц, в том числе лиц без документов, должно приниматься судебным органом после тщательного рассмотрения вопроса об угрозе применения пыток в каждом случае, при этом такое решение может быть обжаловано, а его исполнение

приостановлено. Следует пересмотреть условия заключенных с соседними странами договоров о сотрудничестве по вопросам оказания правовой помощи, с тем чтобы процесс передачи задержанного лица подписавшим их государствам проходил в рамках правовой процедуры при неукоснительном соблюдении статьи 3 Конвенции.

Механизм рассмотрения жалоб

15. Несмотря на представленную в докладе государства-участника информацию о созданных для заключенных или задержанных возможностях подавать жалобы в зависимости от обстоятельств Генеральному прокурору, Прокурору Республики, судебному следователю или председателю обвинительной палаты, либо в управление пенитенциарных учреждений Министерства юстиции, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия специализированного, независимого и эффективного механизма, наделенного полномочиями получать жалобы, проводить оперативные и беспристрастные расследования в связи с утверждениями о применении пыток, в первую очередь утверждениями заключенных и задержанных лиц, и добиваться наказания виновных. Комитет также отмечает отсутствие информации, в частности статистических данных, в отношении количества жалоб на применение пыток и жестокого обращения, проведенных расследований, возбужденных уголовных дел и назначенных виновным наказаний как уголовного, так и дисциплинарного характера (статьи 2, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует принять конкретные меры с целью создания независимого и эффективного механизма рассмотрения жалоб, специализирующегося на рассмотрении утверждений о применении пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, служб безопасности, военнослужащих и сотрудников администрации пенитенциарных учреждений, который бы был наделен полномочиями на проведение оперативных и беспристрастных расследований в связи с утверждениями такого рода и привлечение виновных к уголовной ответственности. Государству-участнику следует на практике обеспечить защиту лиц, обращающихся с жалобами, от любых проявлений жестокого обращения или запугивания, которые могут применяться к ним в связи с подачей ими жалобы или дачи ими показаний.

Комитет просит государство-участник разъяснить, являются ли акты пыток и жестокого обращения предметом расследования и основанием для уголовного преследования, а также представить информацию, включая статистические данные, о количестве жалоб, поданных на государственных служащих в связи с применением ими пыток и жестокого обращения, и информацию о результатах разбирательства как на уголовно-правовом, так и на дисциплинарном уровнях. Эти данные следует представлять в разбивке по полу и возрасту авторов жалоб, а также с указанием того, какой орган проводил расследование.

Беженцы и просители убежища

16. Комитет обеспокоен по поводу того, что Национальная комиссия по предоставлению права на убежище не функционирует надлежащим образом и что лица, ходатайствующие о предоставлении статуса беженца или просители убежища в течение чрезмерно длительного периода находятся в неопределенной с правовой точки зрения ситуации, которая чревата для них высылкой. Комитет также с беспокойством отмечает, что государство-участник не присоединилось

ни к Конвенции о статусе апатридов (1954 года), ни к Конвенции о сокращении безгражданства (1961 года) (статьи 3 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы Национальная комиссия по предоставлению права на убежище функционировала надлежащим образом и чтобы лица, на которых распространяется решение о высылке, могли обжаловать это решение в судах.

Комитет рекомендует государству-участнику присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

Условия содержания под стражей

17. Комитет принимает к сведению принятые государством-участником в ходе диалога с Комитетом обязательства по улучшению условий в местах содержания под стражей за счет проведения ремонта и даже строительства нескольких зданий в центральной тюрьме "Габод", а также открытия и технического переоснащения региональных тюрем. Он также принимает к сведению усилия, прилагаемые государством-участником по расширению доступа к медицинскому обслуживанию. Вместе с тем Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен подтвержденной государством-участником информацией о перенаселенности тюремных учреждений, неудовлетворительных санитарно-гигиенических условиях в них, а также нехваткой воды и полноценного питания. Кроме того, государство-участник не обеспечивает раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых заключенных (статьи 11 и 16).

Государству-участнику следует принять безотлагательные меры по приведению условий содержания под стражей в полицейских участках, тюрьмах и других местах лишения свободы в соответствии со Стандартными минимальными правилами обращения с заключенными, а также другими соответствующими принятыми нормами и, в частности:

а) уменьшить перенаселенность мест содержания под стражей, например, благодаря назначению наказаний, не связанных с лишением свободы, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

б) обеспечить количественное и качественное улучшение пищевых рационов и воды, предоставляемых арестованным, задержанным и осужденным лицам;

в) усилить судебный контроль за условиями содержания под стражей;

д) обеспечить на практике раздельное содержание задержанных или осужденных несовершеннолетних лиц и взрослых в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинскими правилами), принятыми резолюцией 40/33 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, и Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, которые были приняты резолюцией 45/113 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года.

Восстановление нарушенных прав, включая выплату возмещения и реабилитацию

18. Комитет принимает к сведению письменное заявление государства-участника, в соответствии с которым "нормативно-правовой базой Джибути предусмотрено право на восстановление нарушенных прав и выплату любой жертве пыток справедливого возмещения" (CAT/C/DJI/1, пункт 181). В то же время он по-прежнему выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что в отсутствие правового определения пыток любые меры по восстановлению нарушенных прав и выплате возмещения сопряжены с затруднениями. Комитет также выражает сожаление по поводу малочисленности судебных решений о выплате возмещения жертвам пыток и жестокого обращения или их семьям. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия в Джибути программ по реабилитации жертв пыток (статья 14).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по восстановлению нарушенных прав жертв пыток и жестокого обращения в форме выплаты справедливого и достаточного возмещения и их максимально полной реабилитации, опираясь на четкое определение пыток, соответствующее приводимому в статье 1 Конвенции определению. Государству-участнику также следует представить информацию о мерах по восстановлению нарушенных прав и выплате возмещения согласно решениям судов, принимаемым в интересах жертв пыток или их семей. Кроме того, государству-участнику следует представить информацию о любой реализуемой программе по реабилитации жертв пыток и жестокого обращения и выделять достаточные ресурсы на обеспечение эффективной реализации таких программ.

Подготовка кадров

19. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником в своем докладе и в ходе диалога информацию по вопросу о подготовке кадров, проведению семинаров и курсов по правам человека, которые были организованы для судей, прокурорских работников, сотрудников полиции, персонала пенитенциарных учреждений и военнослужащих. Вместе с тем Комитет обеспокоен содержащейся в пунктах 126 и 130 доклада информацией о том, что в ходе курсов подготовки сотрудников национальной полиции, государственных служащих и сотрудников административных органов и государственных служб им не дается прямая установка в отношении запрета пыток (статья 10).

Государству-участнику следует продолжить разработку программ подготовки кадров и укреплять уже принятые программы, с тем чтобы все должностные лица, в частности судьи, сотрудники правоохранительных органов, служащие сил безопасности, вооруженных сил, разведывательных структур и персонал пенитенциарных учреждений, были хорошо знакомы с положениями Конвенции; в первую очередь это касается их полной осведомленности относительно абсолютного запрета пыток; они должны быть информированы о недопустимости нарушения положений Конвенции и о том, что такие нарушения незамедлительно станут предметом беспристрастных расследований, а виновные в этих нарушениях будут привлекаться к уголовной ответственности.

Кроме того, весь соответствующий персонал, в частности должностные лица, указанные в статье 10 Конвенции, должны проходить особую подготовку по методике выявления признаков применения пыток и жестокого

обращения. В частности, такая подготовка должна затрагивать вопросы применения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол), опубликованного ООН в 2004 году. Кроме того, государству-участнику следует оценивать эффективность и результативность таких учебных и просветительских программ.

Признания, полученные под пыткой

20. Комитет отмечает, что признания, полученные под пыткой, не могут быть приобщены к делу и что они признаны государством-участником "не имеющими юридической силы" или "показаниями, данными под принуждением". Вместе с тем Комитет вновь вынужден с беспокойством констатировать, что в законодательстве не содержится прямого запрета на получение признаний под принуждением: таким образом, действующие в настоящее время правовые положения по-прежнему являются недостаточными с точки зрения осуществления Конвенции (статья 15).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы законы, регулирующие процессуальный порядок получения показаний, были приведены в соответствие со статьей 15 Конвенции и содержали прямой запрет на признательные показания, получаемые под пыткой.

Насилие в отношении женщин и вредные традиционные виды практики

21. Комитет приветствует включение в Уголовный кодекс государства-участника статьи 333, в соответствии с которой с 1995 года установлена уголовная ответственность за проведение калечащих операций на женских половых органах. Государство-участник признало, что положения этой статьи не применялись ввиду отсутствия жалоб на подобные действия. Комитет по-прежнему обеспокоен весьма широкими масштабами проведения калечащих операций на женских половых органах, в частности многочисленными случаями инфибуляции, являющейся крайней формой калечения женских половых органов, особенно в сельских районах. Кроме того, он по-прежнему крайне обеспокоен тем фактом, что, как правило, информация о случаях калечащих операций не разглашается, что, в свою очередь, исключает возможность привлечения к уголовной ответственности и применения наказаний (статьи 2, 10 и 16).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия, направленные на предотвращение, пресечение и преследование актов насилия в отношении женщин и детей и вредных традиционных видов практики, особенно в сельских районах. В этой связи Комитет заявляет о поддержке рекомендаций государству-участнику, внесенных в связи с проведением периодического универсального обзора по Джибути (A/HRC/11/16, подпункты 18 и 25 пункта 67; подпункты 3 и 8 пункта 68), а также рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/DJI/CO/1-3, пункты 18 и 19) и Комитета по правам ребенка (CRC/C/DJI/CO/2, пункт 56). Кроме того, государству-участнику следует предоставлять жертвам услуги по реабилитации, а также правовые, медицинские и психологические услуги и выплачивать им возмещение. Ему также следует создать условия, позволяющие жертвам сообщать о случаях применения вредных видов традиционной практики, а также о случаях насилия в семье и сексуального насилия, не опасаясь преследования или стигматизации. Государству-участнику необходимо организовать подготов-

ку судей, прокуроров, сотрудников полиции и общинных лидеров по вопросам неукоснительного соблюдения Уголовного кодекса и преступного характера вредных традиционных видов практики и других форм насилия в отношении женщин.

В целом государству-участнику следует обеспечить, чтобы действующие на его территории обычное право и традиционные виды практики соответствовали принятым им на себя обязательствам в области прав человека, в частности обязательствам, вытекающим из Конвенции. Государству-участнику также следует внести ясность в вопрос о соподчиненности норм обычного и внутреннего права, в первую очередь в том, что касается различных форм дискриминации в отношении женщин.

Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий доклад подробную информацию и обновленные статистические данные, касающиеся жалоб, расследований, случаев уголовного преследования, обвинительных приговоров и наказаний, назначенных лицам, которые были признаны виновными в преступных действиях, связанных с применением вредных традиционных видов практики, включая убийства, а также оказанной жертвам помощи и выплаченных им возмещений.

Торговля людьми

22. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником, в частности установление в уголовном праве запрета на торговлю людьми, а также проведение курсов подготовки и создание в городе Обок Центра по работе с мигрантами и учреждение национального координационного центра по борьбе с торговлей людьми. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами этого явления в государстве-участнике (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по предотвращению и пресечению торговли людьми, предоставлять защиту и выплачивать возмещение жертвам, а также обеспечивать доступ для них к услугам по реабилитации и к правовым, медицинским и психологическим услугам. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику принять глобальную стратегию по борьбе с торговлей людьми и устранению ее причин. Кроме того, государству-участнику необходимо проводить расследования по любым утверждениям, касающимся торговли людьми, и обеспечивать привлечение к уголовной ответственности виновных за нее и вынесение им соответствующих наказаний с учетом тяжести совершенных ими преступлений. Государству-участнику предлагается представить информацию о мерах, принятых с целью оказания помощи жертвам торговли людьми, а также статистические данные о количестве связанных с торговлей людьми жалоб, расследований, случаев уголовного преследования и вынесенных обвинительных приговоров.

Телесные наказания детей

23. Комитет с беспокойством отмечает, что применение телесных наказаний в семье в качестве воспитательной меры не было запрещено, что вытекает из толкования положений Уголовного кодекса (1995 года), Семейного кодекса (2002 года) и Конституции (статья 16).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о внесении изменений в Уголовный кодекс и пересмотренный Семейный кодекс, касающихся запрета на применение телесных наказаний в любых обстоятельствах, в том

числе в семье, и проводить среди общественности просветительскую работу по разъяснению позитивных, представительных и ненасильственных форм поддержания дисциплины.

Сбор данных

24. Комитет сожалеет по поводу отсутствия полных и подробных данных о жалобах, расследованиях, случаях уголовного преследования, обвинительных приговорах и выплате возмещений в связи с делами о применении пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, сил безопасности, военнослужащими или персоналом пенитенциарных учреждений (статьи 2, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует собирать соответствующие статистические данные с целью мониторинга осуществления Конвенции на национальном уровне, включая данные о жалобах, расследованиях, случаях уголовного преследования, обвинительных приговорах и восстановлении нарушенных прав (возмещении, выплачиваемом жертвам, и их реабилитации), относящиеся к делам о применении пыток и жестокого обращения. Государству-участнику следует включить эти данные в свой следующий периодический доклад.

25. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, в том числе разрешить посещения страны, в частности Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Рабочей группе по произвольным задержаниям и Специальному докладчику по вопросу о положении правозащитников.

26. Отмечая обязательство государства-участника, принятое им на себя в ходе диалога с Комитетом, Комитет рекомендует ему в кратчайшие сроки ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

27. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику выступить с предусмотренными в статьях 21 и 22 Конвенции заявлениями о признании компетенции Комитета получать и рассматривать жалобы на нарушение Конвенции.

28. Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать основные договоры Организации Объединенных Наций в области прав человека, участником которых оно пока не является, а именно Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

29. Комитет призывает государство-участник обеспечить широкое распространение на соответствующих языках доклада, представленного им Комитету, и заключительных замечаний по нему через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

30. Комитет просит государство-участник представить ему до 25 ноября 2012 года информацию о мерах по выполнению рекомендаций, касающихся: 1) обеспечения или укрепления правовых гарантий для задержанных лиц;

2) проведения оперативных, беспристрастных и эффективных расследований;
3) уголовного преследования подозреваемых и наказания виновных в применении пыток или жестокого обращения; и 4) улучшения условий содержания под стражей, которые содержатся в пунктах 11, 14, 15 и 17 настоящего документа.

31. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад, который явится его вторым докладом, не позднее 25 ноября 2015 года. С этой целью Комитет предлагает государству-участнику согласиться представить до 25 ноября 2012 года свой доклад в соответствии с факкультативной процедурой, которая заключается в направлении Комитетом перечня вопросов государству-участнику до представления периодического доклада. В соответствии со статьей 19 Конвенции ответ государства-участника на этот перечень предварительных вопросов явится следующим периодическим докладом государства-участника.
